



<b>Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung</b>			
<b>CIG</b>	BAF3DF2140	<b>Numero RDA RDA-Nr.</b>	1002600075
<b>CUP</b>	-		
<b>Oggetto Gegenstand</b>	Adesione a Convenzione Consip - Licenze Software Multibrand 7 - Lotto 10 Acquisto manutenzione DSP Power Protect Beitritt zur Consip-Vereinbarung – Multibrand-Softwareizenzen 7 – Los 10 Erwerb der Wartung DSP Power Protect		
<b>RUP EPV</b>	Richard Mittermair	<b>Data nomina Datum der Ernennung</b>	01/01/2026
<b>DEC</b>	Bruno Niederbacher	<b>Referente tecnico Zuständiger Techniker</b>	Bruno Niederbacher
<b>Settore / Bereich Service Area</b>	RUN - WBS S.70.20.04	<b>Service Nr.</b>	-
<b>CPV</b> (nr. e descrizione /Nr. und Beschreibung)	48517000-5 Pacchetti software IT 48517000-5 IT-Softwarepakete		
<b>Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien</b>	<input type="checkbox"/> Sì / Ja <input checked="" type="checkbox"/> No / Nein		
<b>Accessibilità Barrierefreiheit</b>	<input type="checkbox"/> Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità; Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen sind enthalten; <input checked="" type="checkbox"/> Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche; Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, da der Vertragsgegenstand nicht für die Nutzung durch physische Personen bestimmt ist; <input type="checkbox"/> Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità con la giustificazione seguente: Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, mit der folgenden Begründung:		
<b>CCNL Applicabile Anwendbar CCNL</b>	-		
<b>Valore stimato Geschätzter Betrag</b> (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)	€ 123.620,84		
<b>Premesse / Prämissen</b>			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di manutenzione DSP Power Protect; Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Erwerb der Wartung DSP Power Protect erforderlich ist;			

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l’affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Precisato che, ai sensi dell’art. 28 comma 2 L.P. 16/2015 e art. 58 comma 2 D.lgs. 36/2023, l’appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione dell’appalto rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Festgehalten dass, gemäß Art. 28, Abs 2 des LG 16/2015 und Art. 58, Abs 2 des GvD Nr. 36/2023, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Auftrages der einheitlichen Durchführung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer bedarf;

Preso atto che si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l’acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che si intende aderire alla Convenzione Consip - Licenze Software Multibrand 7 - Lotto 10;

Festgestellt, dass zur Durchführung der fraglichen Betrauung beabsichtigt wird, dem Consip-Vereinbarung – Multibrand-Softwarelizenzen 7 – Los 10 beizutreten;

Valutata la proposta economica dell’operatore economico Itaware S.r.l. congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell’Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall’Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters Itaware GmbH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Dato atto che l’operatore economico individuato ai fini dell’aggiudicazione è iscritto all’elenco telematico degli operatori economici del portale SICP;

Vorausgesetzt, der für die Vergabe ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer ist in das elektronische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer des Portals ISÖV eingetragen;

Dato atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 euro e lavori fino a 150.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica;

Es wird darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 140.000,00 Euro und Bauleistungsaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen.]

Vista la relazione del RUP sotto riportata.

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.

#### Relazione del RUP / Bericht des EPV

Informatica Alto Adige gestisce il servizio di backup di tutti i server e dei dati collegati dell'Amministrazione Provinciale.

Parte delle operazioni di backup viene effettuata tramite il software Data Protection Suite – DPS (di cui PPDM – Power Protect Data Manager).

Dato che la piattaforma in uso non risultava più adeguata a soddisfare le esigenze operative dell'azienda, nel corso del 2026 è prevista la sostituzione dell'infrastruttura sopra riportata.

In attesa della finalizzazione dell'acquisto sopra riportato, è necessario rinnovare la manutenzione al fine di assicurare la continuità del servizio fino alla definitiva sostituzione.

A tale scopo si procederà all'adesione della Convenzione Consip - Licenze Software Multibrand 7 - Lotto 10.

Die Südtiroler Informatik AG verwaltet den Backup-Dienst für alle Server sowie die damit verbundenen Daten der Landesverwaltung. Ein Teil der Datensicherung wird über die Software Data Protection Suite – DPS (darunter PPDM – PowerProtect Data Manager) durchgeführt.

Da sich die derzeit eingesetzte Plattform als nicht mehr ausreichend geeignet erwiesen hat, um den operativen Anforderungen des Unternehmens gerecht zu werden, ist im Laufe des Jahres 2026 der Austausch der oben genannten Infrastruktur vorgesehen.

Bis zum Abschluss des oben genannten Beschaffungsvorgangs ist es erforderlich, die Wartung zu verlängern, um die Kontinuität des Dienstes bis zur endgültigen Ablösung sicherzustellen.

Zu diesem Zweck wird der Beitritt zur Consip-Rahmenvereinbarung „Licenze Software Multibrand 7 – Los 10“ vorgenommen.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

#### Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy



Il contratto non determina per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679.

Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag nicht die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.

<input type="checkbox"/>	<p>Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: .....</p> <p>È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.</p>		
<b>Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI</b> <b>Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI</b>			
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI).</p> <p>In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des GvD 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.</p>		
<input type="checkbox"/>	<p>Ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi.</p> <p>In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des GvD 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.</p>		
<input type="checkbox"/>	<p>Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.</p>		
<input type="checkbox"/>	<p>Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.</p>		
<b>Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG</b>			
	<b>Nr.</b>	<b>Importo/Betrag</b>	
Contratto base / Basisvertrag	1	€ 123.620,84	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages			
Sesto quinto / sechste fünfte			
Altre opzioni / Andere Optionen			
<b>Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG</b>		<b>€ 123.620,84</b>	
<b>Descrizione</b> <b>Beschreibung</b>	<b>Quantità</b> <b>Menge</b>	<b>Prezzo unitario</b> <b>Einheitspreis</b>	<b>Totale</b> <b>Gesamtpreis</b>

Software Data Protection Suite Codice articolo fornitore/ Lieferantenartikelcode: 3038.DPS_PowerProtectEss_SK _S_PS+_12-MB7L10	266	€ 464,74	€ 123.620,84
<b>Nota:</b> gli importi si intendono in Euro IVA esclusa / Die Beträge verstehen sich in Euro ohne Mehrwertsteuer			
<b>Prezzo complessivo / Gesamtpreis</b>			€ 123.620,84
<b>Durata del contratto Dauer des Vertrages</b>	12 mesi a partire dal 27.04.2026 12 Monate ab dem 27.04.2026		
<b>Finanziamento / Finanzierung</b>			
<b>Programma annuale Jahresprogramm</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Sì / Ja ID: Ordine di vendita SAP / Verkaufsauftrag SAP: <b>2100156</b>  ITS24 – JP2026/27 a copertura totale di € 123.620,84		<input type="checkbox"/> No / Nein
<input type="checkbox"/>	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
<input type="checkbox"/>	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
<input type="checkbox"/>	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:		
<b>Informazioni sulla fatturazione / Angaben bezüglich der Rechnungsstellung</b>			
<b>Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung</b>		<input checked="" type="checkbox"/> anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus	
<b>Assegnazione costi / Kostenzuweisung</b>			
<b>Numero piano Nummer Plan</b>	<b>Kunde/cliente: WBE SIAG: WBE/Kst - cdc</b>	<b>Conto Konto</b>	<b>Importo fisso Fixbetrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)</b>
R0177 - 9-4	S.70.20.04.001	E210015500	100,00 € 123.620,84
<b>Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers</b>			
<b>Motivazione della scelta / Begründung der Wahl</b>			

L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità.

Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 GvD 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

**Procedura seguita per la scelta del contraente**  
**Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers**

- Procedura Aperta ex art. 71 D.lgs. 36/2023  
*Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzvertr. Dekret 36/2023*
- Procedura Ristretta ex art. 72 D.lgs. 36/2023  
*Beschränktes Verfahren gemäß ex Art.72 Gesetzvertr. Dekret 36/2023*
- Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.lgs. 36/2023  
*Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023*
- Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 76 D.lgs. 36/2023 e s.m.i.  
*Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen*
- Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00);  
*Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)*
- Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);  
*Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)*
- Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;  
*Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015*
- Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)  
*Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren*

- |   |   |
|---|---|
| <b>Portale telematico</b><br><b>Internet-Portal</b> | <input type="checkbox"/> MEPAB                    |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> MEPA / CONSIP |
|   | <input type="checkbox"/> SICP                     |
|   | <input type="checkbox"/> Altro / Anderes: ...     |

**Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer**

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Italware S.r.l.	02102821002	08619670584	Via della Magliana, 65/E 00166 Roma (RM)	italware@actalisc ertymail.it	-

Il Direttore Generale della Stazione Appaltante Informatica Alto Adige SpA (p.iva 01468500218) /Der Generaldirektor der Vergabestelle Südtiroler Informatik AG (MwSt. 01468500218)  
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di manutenzione DSP Power Protect mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 123.620,84 iva esclusa.

Aus den in der Einleitung genannten Gründen den Erwerb der Wartungsdienstleistung „DSP Power Protect“ im Wege einer Angebotsanfrage und einer anschließenden Bestellung zu den in diesem Beschluss festgelegten Bedingungen für einen Betrag von 123.620,84 € (ohne MwSt.) zu genehmigen.

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara / seggio di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde / Wettbewerbsbehörde zu ernennen.

#### Allegati / Anlagen

<input checked="" type="checkbox"/>	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
<input type="checkbox"/>	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
<input checked="" type="checkbox"/>	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
<input type="checkbox"/>	DUVRI
<input type="checkbox"/>	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
<b>Responsabile Unico Progetto (RUP)</b> <b>Einziger Projektverantwortliche (EPV)</b>	
<b>Responsabile Finance</b> <b>Leiter Finance</b> Irsara Felix	
<b>Autorizzazione / Genehmigung</b>	
<b>Direttore Generale</b> <b>Generaldirektor</b> Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

SI / JA

NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: \_\_\_\_\_